

# Cherchez l'étoile



pour repérer les produits  
à plus haut rendement  
énergétique



Ressources naturelles  
Canada

Natural Resources  
Canada

Canada

# Cherchez l'étoile



Tout le monde y gagne!

ENERGY STAR®, symbole de l'efficacité énergétique par excellence, est reconnu dans le monde entier.

Les produits affichant le symbole ENERGY STAR nous aident :

- à économiser l'énergie;
- à ménager nos sous;
- à mieux respecter l'environnement.

**Selon les estimations, les produits affichant le symbole ENERGY STAR permettraient de réduire de 30 à 50 p. 100 les coûts énergétiques et les frais d'utilisation.**

En plus d'économiser de l'argent, les appareils ménagers et autres produits d'utilisation courante à haut rendement énergétique contribuent à protéger l'environnement en réduisant les émissions de gaz à effet de serre qui contribuent aux changements climatiques. Ils aident aussi à réduire la production d'autres polluants qui causent le smog urbain et les pluies acides.

Vous avez sans doute déjà vu le symbole ENERGY STAR quelque part, sans pour autant savoir ce qu'il signifie. Eh bien, sachez que tout produit ou pièce d'équipement affichant ce symbole donne un rendement énergétique supérieur et se conforme à des exigences strictes en matière de consommation d'énergie.

Au Canada, c'est l'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada qui fait la promotion du symbole international ENERGY STAR et qui en vérifie l'utilisation. Ce symbole est affiché sur des produits pour la cuisine, la salle familiale, le bureau et la salle de lavage, de même que pour le chauffage et tout l'éclairage de votre demeure.

## ÉnerGuide et ENERGY STAR : Une équipe gagnante

Depuis plus de 25 ans, les consommateurs canadiens comptent sur l'étiquette ÉnerGuide pour comparer la consommation d'énergie des gros appareils ménagers électriques et des appareils de chauffage et de climatisation. ÉnerGuide a maintenant un nouvel allié de taille – le symbole ENERGY STAR. Lorsque ce symbole accompagne l'étiquette ÉnerGuide ou figure dans la documentation sur un produit, c'est certain que vous réaliserez des économies d'énergie.



# ENERGUIDE

Energy consumption / Consommation énergétique

## 416 kWh

per year / par année

396 kWh
701 kWh

**Uses least energy /  
Consomme le moins  
d'énergie**

Similar models  
compared

Modèle number

**Type 3**

**15.5 – 18.4**

volume in ft.<sup>3</sup>/volume en pi<sup>3</sup>

AC 00000

**Uses most energy /  
Consomme le plus  
d'énergie**

Modèles similaires  
comparés

Numéro du modèle

Removal of this label from your retail purchase is an offence (R.C. 1992, c. 36).  
Enlèvement de cette étiquette avant la première vente au détail constitue une infraction (L.C. 1992, c. 36).



The Energy Star® mark on this EnerGuide label signifies that this is an energy-efficient appliance. Its energy performance meets or exceeds the Government of Canada's high efficiency levels. Use the EnerGuide rating to determine how this appliance compares to other similar models.  
La marque Energy Star® sur cette étiquette EnerGuide signifie que l'appareil est écoénergétique et que son rendement énergétique satisfait ou dépasse les niveaux de haute efficacité du gouvernement du Canada. Utilisez la cote EnerGuide afin de comparer le rendement de l'appareil avec celui d'autres modèles similaires.



**Les lampes fluorescentes compactes consomment 70 p. 100 moins d'énergie et durent 10 fois plus longtemps.**

Il existe différents styles de lampes fluorescentes compactes... ou LFC pour les intimes. Certaines ont la forme d'une torsade ou d'un serpent, alors que d'autres ressemblent à des ampoules à incandescence ordinaires. Les LFC durent plus longtemps et consomment 70 p. 100 moins d'énergie que les ampoules ordinaires, ce qui fait toute une différence quand arrive la facture d'électricité!

**Les LFC ont bien changé depuis qu'elles ont été lancées sur le marché il y a une quinzaine d'années. Grâce aux nouvelles conceptions, elles conviennent à presque tous les appareils d'éclairage.**

L'efficacité énergétique, c'est payant. Le foyer canadien compte en moyenne 30 appareils d'éclairage dont la consommation d'électricité s'élève à près de 200 \$ chaque année. En remplaçant à peine cinq ampoules par des LFC répondant aux exigences de haute efficacité ENERGY STAR® dans les endroits qu'il faut éclairer plus de trois heures par jour, vous pourriez économiser environ 30 \$ annuellement.

Les LFC qui répondent aux exigences ENERGY STAR ont une plus grande durée de vie utile – jusqu'à dix fois supérieure à celle des ampoules à incandescence ordinaires de puissance équivalente.



**La prochaine fois que vous devrez remplacer une ampoule ordinaire, n'oubliez pas que chaque LFC répondant aux exigences ENERGY STAR que vous achetez équivaut à six à dix ampoules incandescentes ordinaires et consomme 70 p. 100 moins d'énergie.**

Les ampoules à incandescence ordinaires que nous connaissons bien ont peu changé depuis leur invention en 1879. Elles gaspillent beaucoup d'énergie, puisque seulement 10 p. 100 de l'électricité qu'elles consomment sert à l'éclairage. L'autre 90 p. 100 se résume à une perte de chaleur.

Lors de l'achat d'ampoules, il est important de se rappeler que la puissance nominale indiquée sur l'ampoule ou l'emballage n'est pas une mesure de flux lumineux, mais bien de l'énergie consommée par l'ampoule.

#### Guide d'équivalence de la puissance électrique pour le remplacement d'ampoules à incandescence par des LFC

Ampoule à incandescence (watts)	LFC répondant aux exigences ENERGY STAR (nombre de watts suggéré)
40	10
60	15
75	20
100	29
150	38

Ce tableau est présenté à titre indicatif seulement. Veuillez consulter l'emballage du produit pour déterminer le nombre de watts équivalent.

Les LFC répondant aux exigences ENERGY STAR produisent la même intensité de lumière que les ampoules à incandescence ordinaires, mais elles consomment moins d'énergie.

Si vous avez à cœur d'économiser l'énergie, c'est là qu'on voit toute une différence!

# Cherchez l'étoile



Les appareils ménagers,  
de la cuisine au sous-sol



**Une économie de 100 kilowattheures (kWh), c'est suffisamment d'énergie pour faire fonctionner gratuitement un réfrigérateur de 18 pi<sup>3</sup> répondant aux exigences ENERGY STAR pendant environ trois mois!**

**Si vous remplacez un réfrigérateur fabriqué en 1984 par un modèle produit en 2002 et répondant aux exigences ENERGY STAR, vous pourriez économiser plus de 1 026 kWh d'énergie, et économiser ainsi jusqu'à 82 \$ par année.**

## De tous vos appareils ménagers, votre réfrigérateur est le plus énergivore.

Raison de plus de chercher l'étoile ENERGY STAR® sur les appareils ménagers à haut rendement énergétique.

Les appareils ménagers répondant aux exigences ENERGY STAR consomment moins d'énergie et fonctionnent aussi bien sinon mieux que les modèles ordinaires, tout en vous faisant économiser de l'argent... parfois même, beaucoup d'argent.

Les réfrigérateurs, réfrigérateurs-congérateurs et congérateurs affichant le symbole ENERGY STAR offrent des avantages marqués sur les modèles ordinaires. Ils sont mieux isolés et dotés de compresseurs à haut rendement, combattent mieux les pertes de chaleur et possèdent des mécanismes supérieurs de contrôle de la température et du dégivrage. La plupart d'entre eux consomment 50 p. 100 moins d'énergie que les modèles fabriqués pendant les années 80.

Vous pourriez ainsi économiser jusqu'à 82 \$ par année. Évidemment, vous pouvez bénéficier de cet avantage **seulement** si vous vous débarrassez de votre ancien frigo.

**Consommation annuelle moyenne d'électricité d'un réfrigérateur (16,5 à 18,4 pi<sup>3</sup>) à congélateur dans le haut (kWh/an)**

	1984	1990	1997	2002
Ordinaire	1 457	1 067	666	526
ENERGY STAR	-	-	-	426



**Les lave-vaisselle répondant aux exigences ENERGY STAR sont de 25 p. 100 plus économiques à utiliser.**

Les lave-vaisselle d'aujourd'hui sont beaucoup plus efficaces que ceux d'autrefois. De fait, certains mod-

èles utilisent même moins d'eau chaude que lorsqu'on lave la vaisselle à la main.

**En réalité, 85 p. 100 de l'électricité consommée par un lave-vaisselle sert à chauffer l'eau.**

Si votre lave-vaisselle actuel est à bout de souffle et que vous songez à le remplacer, cherchez l'étoile ENERGY STAR sur les nouveaux modèles. C'est votre garantie d'une cote de rendement énergétique au moins 25 p. 100 supérieure à la norme minimale en vigueur au Canada.

Les lave-vaisselle répondant aux exigences ENERGY STAR offrent les avantages d'une technologie supérieure et consomment moins d'eau chaude. Quantité de nouveaux modèles utilisent des *capteurs intelligents*, qui règlent la durée du cycle de lavage et la quantité d'eau chaude requise en fonction de la quantité et du degré de saleté de la vaisselle à laver. Ils ont parfois un élément chauffant pour augmenter la température de l'eau chaude.

**Une économie de 100 kWh représente suffisamment d'énergie pour faire fonctionner votre lave-vaisselle à 40 reprises, soit l'équivalent d'environ deux mois d'usage gratuit!**

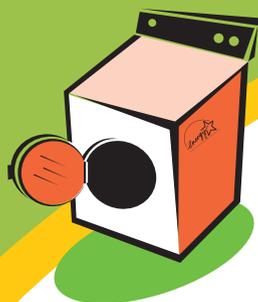
**Consommation annuelle moyenne d'électricité d'un lave-vaisselle (kWh/an)**

	1984	1990	1997	2002
Ordinaire	1 213	1 026	650	623
ENERGY STAR	–	–	–	481

# Cherchez l'étoile



Les appareils ménagers,  
de la cuisine au sous-sol



## Dans la salle de lavage

Selon les sondages, la famille moyenne lave environ sept brassées de linge par semaine. Cela représente beaucoup d'eau chaude, beaucoup d'énergie et beaucoup d'argent.

Grâce à leur conception supérieure, les laveuses répondant aux exigences ENERGY STAR® consomment 50 p. 100 moins d'énergie et entre 35 et 50 p. 100 moins d'eau que les modèles ordinaires – vous en trouverez la preuve sur vos factures de services publics – et lavent tout aussi propre.

Les laveuses répondant aux exigences ENERGY STAR possèdent :

- des capteurs qui empêchent de gaspiller l'énergie en établissant la quantité d'eau nécessaire selon la quantité de linge de chaque brassée;
- des moteurs évolués à haute vitesse, qui permettent de réduire la durée des cycles d'essorage et d'extraire plus d'eau du linge afin que le séchage exige moins de temps et d'énergie.

**Une économie de 100 kWh représente suffisamment d'énergie pour laver 50 brassées de linge, soit presque une brassée gratuite par semaine pendant une année complète!**

La plupart des laveuses à chargement frontal se conforment aux exigences ENERGY STAR.

Si un autre type d'appareil correspond mieux à vos besoins, cherchez l'étoile ENERGY STAR sur les modèles offerts pour vous assurer d'obtenir un rendement énergétique supérieur.

**Consommation annuelle moyenne d'électricité  
d'une laveuse (kWh/an)**

	1984	1990	1997	2002
Ordinaire à chargement par le haut	1 243	1 218	931	876
ENERGY STAR				
Chargement par le haut	–	–	–	389
Chargement frontal	–	–	–	275

Les économies découlant de l'achat d'une laveuse répondant aux exigences ENERGY STAR peuvent atteindre 841,40 \$ sur la durée de vie utile de l'appareil (14 ans). Recherchez un modèle à contrôle du niveau d'eau et vous économiserez de l'eau et du détersif, en plus de l'énergie.

	<b>Ordinaire à chargement par le haut</b>	<b>ENERGY STAR à chargement frontal</b>
Consommation d'énergie annuelle	876 kWh	275 kWh
Coût d'énergie annuel	$876 \times 0,10 \$ = 87,60 \$$	$275 \times 0,10 \$ = 27,50 \$$
Coût d'énergie sur la vie utile	$87,60 \$ \times 14 = 1226,40 \$$	$27,50 \$ \times 14 = 385,00 \$$

**Il n'y a pas pour le moment de niveaux de rendement ENERGY STAR pour les sècheuses.**



**Un refroidisseur d'eau consomme environ la même quantité d'énergie qu'un réfrigérateur compact.**

De plus en plus de familles canadiennes utilisent un refroidisseur d'eau à la maison, comme ceux que l'on trouve au bureau. Certains modèles consomment beaucoup plus d'énergie que d'autres, bien que le résultat soit le même. Évitez de jeter de l'argent par les fenêtres. Cherchez l'étoile ENERGY STAR lorsque vous envisagez l'achat ou la location d'un nouveau refroidisseur d'eau. Ce symbole n'est apposé que sur les modèles se conformant à des exigences techniques strictes, qui en font des « premiers de classe » en matière de rendement énergétique.

### Une enveloppe de bâtiment bien étanche garde mieux la chaleur.

Si votre maison a plus de 25 ans, il y a de fortes chances qu'elle perde beaucoup de chaleur à cause des fuites d'air. Si l'air chaud s'en échappe en hiver et qu'il y a des fuites d'air climatisé en été, cela vous coûte... cher!



La plupart des propriétaires de maison peuvent facilement réduire leur consommation d'énergie de 15 p. 100 tout simplement en rendant leur demeure plus étanche. Les plus importantes fuites d'air proviennent du pourtour des prises électriques et des passages de canalisation de plomberie dans les murs et le toit, de l'arrière des plinthes et des boiseries de fenêtres peu étanches ainsi que du point de jonction entre le mur du sous-sol et le rez-de-chaussée d'une demeure.

Certains propriétaires de maisons plus anciennes aux prises avec de sérieux problèmes de fuites d'air ont réussi à économiser jusqu'à 40 p. 100 en frais d'énergie après avoir confié à des spécialistes le soin de bien étanchéiser leur demeure. Les économies éventuelles sont donc énormes, en particulier s'il s'agit d'une vieille maison à peine rénovée.

C'est le temps de prendre une décision, mais vous ne savez pas par où commencer? Une évaluation ÉnerGuide pour les maisons, subventionnée en partie par Ressources naturelles Canada, peut vous être fort utile. Partout au pays, des conseillers en efficacité énergétique indépendants, ayant reçu la formation nécessaire, peuvent se rendre chez vous pour en évaluer la consommation d'énergie et vous aider à économiser de l'argent, en plus d'améliorer le confort et la valeur de votre demeure.



## ÉNERGUIDE POUR LES MAISONS

*Des conseils qu'il fait bon suivre*

Le service d'évaluation porte sur tous les aspects de la consommation d'énergie dans votre maison. Vous recevez après l'inspection de la maison un rapport écrit et un plan à long terme d'améliorations éconergétiques que vous pouvez entreprendre. Le service comprend un « test d'infiltrométrie », qui précise les endroits où il y a des fuites d'air. Vous obtiendrez également une cote ÉnerGuide pour les maisons qui correspond à l'état de votre maison avant le début des travaux de rénovation.

### **Un trou béant de 41 cm**

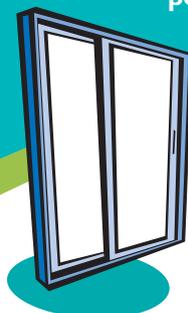
**Au total, l'ensemble des interstices et des fissures dans la maison type au pays équivaut à un trou d'un diamètre de 41 centimètres (16 pouces). Un gros chien y passerait facilement.**

Pour savoir comment bénéficier de ce service et combien il vous coûtera, composez le numéro sans frais de Ressources naturelles Canada, le 1 800 387-2000 (le 995-2943 dans la région de la capitale nationale), et demandez le nom des agents de service dans votre région. Vous pouvez également consulter le site Web [oeo.rncan.gc.ca/maisons](http://oeo.rncan.gc.ca/maisons) sous la rubrique « Communiquez avec un agent autorisé ».

# Cherchez l'étoile



Les fenêtres doivent-elles nécessairement entraîner des pertes de chaleur?



**Personne ne songerait à construire une maison sans portes ni fenêtres, bien qu'elles puissent représenter d'importantes sources d'inconfort et de pertes de chaleur.**

On ne saurait se passer de lumière naturelle et d'air frais à l'intérieur, mais il faut quand même emprisonner la chaleur dans la maison en hiver, alors qu'en été, on tient à la garder au frais. Or comment concilier ces deux besoins?

**En posant des fenêtres à haut rendement énergétique, vous diminuerez vos frais de chauffage et de climatisation, tout en profitant de la vue à l'extérieur dans le confort de votre foyer. Bien installées, les fenêtres éconergétiques réduisent ou éliminent les courants d'air froid en hiver et engendrent moins de condensation que les fenêtres ordinaires. Et elles vous protègent davantage des bruits de l'extérieur! L'été, elles empêchent l'air chaud d'entrer et l'air frais de s'échapper.**



Lorsque vous achetez des fenêtres ou des portes de verre coulissantes, optez pour des modèles :

- à double vitrage et à faible émissivité, ou à triple vitrage;
- à vitrage scellé ou isolant, rempli d'un gaz inerte sûr, comme l'argon ou le krypton;
- à intercalaires isolants entre les parois de verre, généralement faits de matériaux non métalliques, qui empêchent le froid de pénétrer dans la maison en hiver;
- à châssis et cadre d'un bon matériau isolant, comme la fibre de verre, le vinyle ou le bois, ou s'il s'agit de fenêtres en *thermique* pour réduire les pertes de chaleur.

Les fenêtres qui ne s'ouvrent pas sont les plus étanches, et celles qui pivotent pour s'ouvrir sont habituellement plus étanches que les fenêtres coulissantes. Lors de l'installation de fenêtres et de portes de verre coulissantes, n'oubliez pas de bien les calfeutrer, à l'aide d'isolant ou de mousse expansive, pour éviter les infiltrations d'air.

Le rendement thermique de certaines fenêtres et portes de verre coulissantes a été coté. Ce qui suit peut vous servir de guide pour déterminer si le produit est éconergétique ou non.



En premier lieu, consultez la carte ci-dessus pour trouver la zone dans laquelle vous habitez. À mesure qu'on passe des zones A à D, les exigences sont de plus en plus élevées, car la température y est plus froide. Dans la zone A, le climat est le plus doux, et dans la zone D, il est le plus froid.



Ensuite, comparez la cote du produit qui vous intéresse à l'aide du tableau suivant :

Zone	Valeur U (Valeur R)	Côte énergétique des fenêtres qui s'ouvrent	Côte énergétique des fenêtres qui ne s'ouvrent pas
A	1,81 à 2,00 (R 2,86 à 3,13)	-16 à -13	-6 à -3
B	1,61 à 1,80 (R 3,13 à 3,57)	-12 à -9	-2 à 1
C	1,41 à 1,60 (R 3,57 à 4,00)	-8 à -6	2 à 4
D	1,40 ou moins (R 4,00 ou plus)	-5 ou plus	5 ou plus

La cote de la fenêtre ou de la porte de verre coulissante devrait être inférieure à la valeur U, ou supérieure à la valeur R ou à la cote énergétique, pour la zone dans laquelle vous habitez, ou du moins y être à peu près équivalente.

## Nouveauté

Des fenêtres et des portes de verre coulissantes répondant aux exigences ENERGY STAR® paraîtront bientôt sur le marché. Cette nouvelle initiative vise à relever les défis du climat canadien. Si vous voyez le symbole ENERGY STAR sur un de ces produits, assurez-vous d'abord qu'il s'applique au Canada, puis vérifiez à l'aide de la carte ci-dessus si le produit convient à la zone dans laquelle vous vivez. Rien de plus facile!

Exemple d'étiquette affichant le symbole  
ENERGY STAR apposé sur les fenêtres :



Cherchez l'étoile ENERGY STAR sur les fenêtres  
et portes de verre coulissantes et dans la docu-  
mentation des fabricants, pour vous assurer de  
faire un achat éconergétique.



# Cherchez l'étoile



Le confort à la maison et votre système de chauffage et de refroidissement



**Le chauffage de votre demeure gobe bien au-delà de la moitié de l'argent que vous déboursez en frais d'énergie pour l'électricité, le gaz naturel ou le mazout.**

Mais, bonne nouvelle! les appareils de chauffage et de climatisation qui affichent le symbole ENERGY STAR® consomment moins d'énergie que les nouveaux modèles courants et encore *bien moins* d'énergie que les vieux appareils moins efficaces. Et ils chauffent tout aussi bien votre demeure. C'est garanti!

Votre système de chauffage est votre meilleur allié pour affronter les rigueurs de la saison froide. Assurez-vous donc d'obtenir le meilleur rendement au meilleur coût possible. Voici quelques conseils utiles.



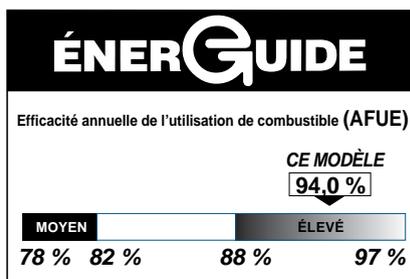
## Un nouveau générateur d'air chaud à condensation à haut rendement au gaz consomme moins d'énergie

**Vous envisagez de remplacer votre vieil appareil de chauffage au gaz? Pourquoi alors attendre?**

**Ne tardez pas pour réduire votre consommation annuelle d'énergie en optant pour un modèle répondant aux exigences ENERGY STAR. Vous réaliserez ainsi de grandes économies, dès maintenant et pendant de nombreuses années à venir.**

La cote d'efficacité annuelle de l'utilisation de combustible (AFUE) des appareils de chauffage répondant aux exigences ENERGY STAR est d'au moins 90 p. 100. Cela veut dire qu'ils consomment environ 35 p. 100 moins d'énergie que les anciens modèles et au moins 12 p. 100 moins que les appareils au gaz ordinaires. Compte tenu du prix actuel des combustibles, vous récupérerez l'argent que vous avez investi à l'achat d'un modèle affichant le symbole ENERGY STAR, et vous empocherez même d'autre argent épargné.

Toutefois, avant de remplacer votre appareil de chauffage, occupez-vous d'abord des fuites d'air en rendant votre maison bien étanche, pour en réduire la « charge de chauffage ». Si vous connaissez la charge de chauffage de votre demeure, vous serez également davantage en mesure d'acheter un appareil de chauffage d'une puissance qui convient à votre maison, vous donnera un rendement optimal et vous permettra d'économiser encore plus d'argent. Les conseillers ÉnerGuide pour les maisons peuvent vous fournir un calcul de la charge de chauffage de votre maison. Faites-en la demande à votre agent local lorsque vous communiquez avec lui pour obtenir le service d'évaluation.



# Cherchez l'étoile



Le confort à la maison et votre système de chauffage et de refroidissement

## Les climatiseurs centraux ou individuels



Les nouveaux modèles de climatiseurs individuels (installés aux fenêtres) sont 20 fois plus efficaces que ceux de 1990.

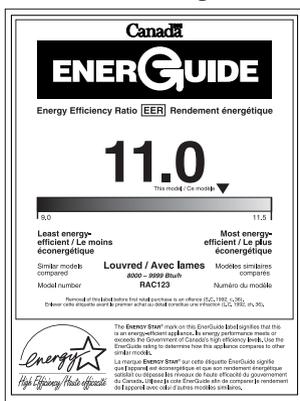
Les climatiseurs rafraîchissent nos maisons et en réduisent le niveau d'humidité, ce qui a pour effet un plus grand niveau de confort durant les grandes chaleurs de l'été. Cherchez l'étoile ENERGY STAR®, symbole d'efficacité énergétique, lorsque vous recherchez un appareil de climatisation pour votre maison.

Si vous remplacez votre climatiseur actuel, n'oubliez pas de vous en débarrasser comme il se doit afin que les chlorofluorocarbures (CFC) soient recyclés et réutilisés. Ne jetez jamais un vieux climatiseur à la décharge.

Le symbole ENERGY STAR est votre assurance que le rendement énergétique du climatiseur est d'au moins 10 p. 100 supérieur à celui des modèles ordinaires. De plus, si vous réglez votre thermostat à une température plus élevée,

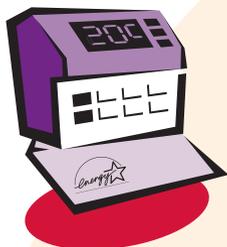


vous diminuerez de beaucoup votre consommation d'énergie.



▲ Étiquette pour climatiseurs individuels

## Le thermostat programmable : du 2 pour 1



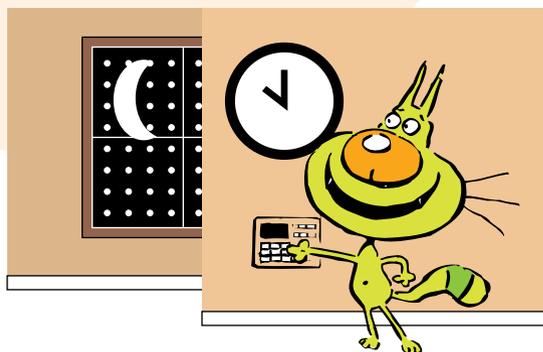
**Vous économiserez 2 p. 100 en frais de chauffage pour chaque 1 °C en moins la nuit.**

Pour économiser encore plus d'argent, installez un thermostat programmable et réglez-le de manière à abaisser la température de quelques degrés en hiver pendant les heures où vous êtes au travail ou au lit. L'été, faites l'inverse, montez le réglage de quelques degrés pendant ces mêmes heures.

Le thermostat programmable, qui n'est pas né d'hier, vous offre l'avantage de régler le chauffage et la climatisation selon les besoins réels de votre famille. Son coût d'achat est vite récupéré grâce aux économies réalisées.

En règle générale, vous diminuerez de 2 p. 100 vos frais de chauffage pour chaque degré Celsius en moins au thermostat la nuit.

Les thermostats programmables affichant le symbole ENERGY STAR vous permettent d'établir deux programmes distincts, l'un pour la semaine et l'autre pour la fin de semaine, chacun offrant jusqu'à quatre réglages personnalisés de la température pour vous permettre des économies maximales.



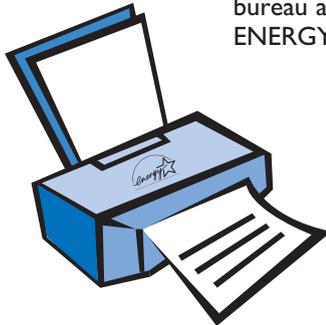


## Le matériel informatique consomme beaucoup d'énergie à la maison aussi.

L'ordinateur personnel est loin d'être une chose rare de nos jours dans les foyers canadiens. Associés à d'autres technologies, comme l'Internet, les ordinateurs personnels nous facilitent la vie, que ce soit pour magasiner, effectuer des transactions bancaires, faire des recherches sur divers sujets ou communiquer avec parents et amis.

**Les écrans à cristaux liquides, ou écrans plats, peuvent également satisfaire aux exigences ENERGY STAR® et en afficher le symbole. Leur rendement énergétique peut être de 65 p. 100 supérieur à celui des écrans à tube cathodique, non seulement en mode veille, mais également lorsqu'on s'en sert. Quant aux ordinateurs portatifs, en plus d'être très éconergétiques, ils peuvent également satisfaire aux exigences et afficher le symbole ENERGY STAR.**

Les ordinateurs personnels font également grimper la consommation et la facture d'électricité de nombreuses familles. Une façon de réduire cette dépense, ainsi que l'incidence de vos activités sur l'environnement, consiste à opter pour du matériel de bureau affichant le symbole ENERGY STAR.



Pour remplir les exigences ENERGY STAR, ordinateurs personnels, moniteurs, imprimantes, télécopieurs, photocopieurs et autres appareils de bureau doivent pouvoir passer automatiquement en mode veille lorsqu'ils sont allumés mais non utilisés. Dans bien des cas, cela signifie que l'appareil ne consomme pas plus de 30 watts d'électricité après une période prééglée de non-utilisation.

Plusieurs de ces produits affichant le symbole ENERGY STAR doivent posséder deux modes veille pour économiser l'énergie. Le premier s'active après 15 à 30 minutes d'inactivité. Après une période plus longue d'inactivité, l'appareil passe au mode « veille prolongée », parfois appelé mode « hibernation », dans lequel la consommation diminue encore davantage.



À l'origine d'économies supplémentaires d'énergie et d'argent, cette caractéristique réduit la détérioration qu'entraîne l'usage de votre matériel de bureau. Assurez-vous que le mode veille n'est jamais contourné pour économiser le plus possible.



**Même éteints, vos appareils électroniques continuent de consommer de l'énergie.**

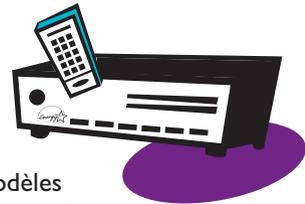
**En ce qui a trait aux appareils électroniques grand public et au matériel de bureau à domicile, les niveaux de rendement ENERGY STAR® sont fondés sur les modes attente et veille, parce que ces appareils sont plus souvent éteints qu'utilisés.**

La plupart des appareils électroniques domestiques consomment de l'énergie même lorsqu'ils sont éteints. En mode veille, un téléviseur ordinaire consomme jusqu'à 12 watts d'énergie à l'heure.

**Par rapport aux modèles ordinaires, les appareils électroniques répondant aux exigences ENERGY STAR représentent une économie d'énergie de 70 à 75 p. 100. Dans le foyer moyen, la consommation totale des appareils électroniques (lorsqu'ils sont éteints) équivaut à celle d'un gros réfrigérateur.**

Par contre, un modèle répondant aux exigences ENERGY STAR n'en consommera que 3 watts tout au plus, soit quatre fois moins.

Outre les téléviseurs – et il n'est pas rare qu'il s'en trouve deux ou trois dans un foyer – les magnétoscopes, les téléviseurs avec magnétoscope intégré, les vidéodisques numériques (DVD) et l'équipement audio répondant aux exigences ENERGY STAR peuvent entraîner des économies d'énergie de 70 à 75 p. 100 par rapport aux modèles ordinaires, tout en offrant une aussi grande qualité et les mêmes fonctions.



## **Vous désirez en savoir plus?**

L'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada diffuse de l'information pour aider les Canadiens à accroître leur efficacité énergétique à la maison, au travail et sur la route.

Visitez nos sites Web :

- [energystar.gc.ca](http://energystar.gc.ca)
- [energuide.rncan.gc.ca](http://energuide.rncan.gc.ca)
- [oee.rncan.gc.ca](http://oee.rncan.gc.ca)

Pour obtenir des exemplaires additionnels de la présente publication, ou d'autres publications sur l'efficacité énergétique, veuillez communiquer avec :

Publications Éconergie

Office de l'efficacité énergétique

Ressources naturelles Canada

a/s S.N.S.J.

Ottawa (Ontario)

K1A 1L3

Téléphone : 1 800 387-2000 (sans frais)

995-2943 (région de la capitale nationale)

Télécopieur : (819) 779-2833

Veuillez prévoir un délai de livraison de trois semaines.

N° de cat. : M144-12/2003F

ISBN 0-662-89674-2

© Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, 2003

*Also available in English under the title:*  
Look for ENERGY STAR to Identify the  
Most Energy-Efficient Products



Papier recyclé



Le symbole ENERGY STAR® peut paraître sous différentes formes :



*Engager les Canadiens sur la voie de l'efficacité énergétique  
à la maison, au travail et sur la route*

L'Office de l'efficacité énergétique de Ressources naturelles Canada renforce et élargit l'engagement du Canada envers l'efficacité énergétique afin d'aider à relever les défis posés par les changements climatiques.